

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

630^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
27 ОКТЯБРЯ 1953 ГОДА

ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/630)	1
Утверждение повестки дня	1
Палестинский вопрос — соблюдение и обязательное выполнение общих соглашений о перемирии, с особым указанием на имевшие недавно место акты насилия и, в частности, на инцидент, происшедший в Кибии с 14 на 15 октября 1953 года (S/3109, S/3110, S/3111) <i>(продолжение)</i> . Доклад начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ШЕСТЬСОТ ТРИДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 27 октября 1953 года, 15 ч.

Нью-Йорк

Председатель Г-н В БОРБЕРГ (Дания)

Присутствуют представители следующих стран Греции, Дании, Китая, Колумбии, Ливана, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Чили

Предварительная повестка дня (S/Agenda/630)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Палестинский вопрос — соблюдение и обязательное выполнение общих соглашений о перемирии с особым указанием на имевшие недавно место акты насилия и, в частности, на инцидент, происшедший в Кибии с 14 на 15 октября 1953 года (S/3109, S/3110, S/3111) доклад начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия

Утверждение повестки дня

1 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Предварительная повестка дня, содержащаяся в документе S/Agenda/630, не отличается от принятой Советом на 627-м заседании измененной повестки дня, и я поэтому предполагаю, что теперь она будет принята без возражений

Повестка дня утверждается

Палестинский вопрос

Соблюдение и обязательное выполнение общих соглашений о перемирии, с особым указанием на имевшие недавно место акты насилия и, в частности, на инцидент, происшедший в Кибии с 14 на 15 октября 1953 года (S/3109, S/3110, S/3111) (продолжение)

ДОКЛАД НАЧАЛЬНИКА ШТАБА ОРГАНА
ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫПОЛНЕНИЕМ
УСЛОВИЙ ПЕРЕМИРИЯ

По приглашению Председателя, начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генерал-майор Беннике занимает место за столом Совета

2 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) В письме от 21 октября [S/3118] представитель Израиля просил разрешения принять участие в дискуссии. Я полагаю, что Совет желает, чтобы я пригласил его занять место за столом Совета

По приглашению Председателя представитель Израиля г-н Эбан занимает место за столом Совета

3 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Генеральный Секретарь желает обратиться к Совету Безопасности с заявлением

4. ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (*говорит по-английски*) Как известно членам Совета Безопасности, на 626-м заседании Совета, состоявшемся 19 октября 1953 г., было решено пригласить начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генерала Вагна Беннике для личного доклада по рассматриваемому ныне Советом вопросу. Прежде чем представить вам генерала Беннике, я пользуюсь случаем, чтобы в качестве Генерального Секретаря выразить свое чрезвычайное беспокойство по поводу актов насилия и недавних инцидентов в Палестине, вновь вызвавших напряжение на Среднем Востоке. Эти инциденты представляют собой серьезное нарушение общих соглашений о перемирии, заключенных сторонами в 1949 году

5 Я считаю своим долгом напомнить заинтересованным сторонам о том, что, как это указывалось в различных резолюциях Совета Безопасности, общие соглашения о перемирии, подписанные согласно статье 40 Устава в ожидании окончательного урегулирования спора, содержат нерушимые обязательства обеих сторон не совершать каких бы то ни было враждебных актов. Они также предусматривают, что наблюдать за выполнением условий перемирия будут сами стороны, так же как и смешанные комиссии по перемирию под председательством начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия

6 Я хочу также выразить надежду, что стороны будут выполнять свои обязательства, налагаемые на них положениями соглашений о перемирии, и что они воздержатся от каких бы то ни было нарушающих эти соглашения шагов, которые помешали бы обеспечению прочного мира в Палестине, тем самым достигая конечной цели Организации Объединенных Наций на Среднем Востоке

7 В заключение я самым настоятельным образом призываю заинтересованные стороны воздержаться от распространения слухов и от провокационных актов, которые способствовали бы усилению на-

пряжения в этом районе, и, в особенности, прошу их избегать поспешных действий, которые могли бы свести на нет прилагаемые в настоящее время Советом усилия

8. Теперь разрешите мне, г-н Председатель, представить вам и другим членам Совета Безопасности начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генерал-майора Вагна Беннике

9 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Прошу начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия генерала Беннике представить теперь свой доклад

10 Генерал-майор БЕННИКЕ (Начальник штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия) (*говорит по-английски*) 19 октября Совет Безопасности на своем 626-м заседании просил меня проследовать в Нью-Йорк для личного доклада Я весьма признателен за предоставленную мне возможность сообщить Совету Безопасности имеющиеся в моем распоряжении сведения Три правительства, которые 17 октября возбудили этот вопрос [S/3109, S/3110, S/3111], указали на то, что его рассмотрение, по их мнению, «необходимо для предотвращения возможной угрозы безопасности в этом районе» Я также считаю возможной угрозу безопасности района и нахожу, что Совету Безопасности следует обратить внимание на создавшееся положение

11 Прежде всего я остановлюсь на положении вдоль демаркационной линии, установленной Общим соглашением о перемирии между Израилем и Хашемитским Королевством Иордании¹ Текст пункта, который Совет Безопасности постановил подвергнуть обсуждению, указывает, в особенности, на недавние акты насилия и, в частности, на инциденты 14—15 октября в Кибии

12 Прежде чем говорить о частном случае, а именно, об инциденте в Кибии, я вкратце коснусь прежних инцидентов, которые с начала текущего года также были серьезными нарушениями перемирия между Иорданией и Израилем

13 28—29 января 1953 г израильская воинская часть численностью от 120 до 150 человек, вооруженная двухдюймовыми и трехдюймовыми минометами, пехотными противотанковыми гранатоминами, минами Бангалоре (длинными металлическими трубками со взрывчатым веществом), пулеметами, гранатами и ручным оружием, пересекла демаркационную линию и напала на арабские деревни Фаламэ и Рантис В Фаламэ был убит «мухтар», было ранено семь жителей деревни и разрушено три дома Нападение продолжалось четыре с половиной часа В этом акте Смешанная комиссия по перемирию признала виновным Израиль

14 22 апреля 1953 г при заходе солнца в Иерусалиме вдоль демаркационной линии на протяжении около 4 км началась стрельба, продолжавшаяся два часа, пока не вступил в силу приказ о прекращении огня, отданный благодаря усилиям наблюда-

телей Организации Объединенных Наций На следующий день ранним утром и днем раздавались отдельные выстрелы Иорданцы потеряли двадцать человек — десять убитыми и десять ранеными Шесть израэли было ранено Наблюдатели Организации Объединенных Наций произвели расследование иерусалимского инцидента. Ознакомившись с собранными данными, мой предшественник генерал Райли сообщил Совету Безопасности в докладе о нарушении приказа о прекращении огня [S/3007], что установить, кто дал первый выстрел, представляется невозможным

15 25, 26 и 27 мая стороны представили жалобы в связи с имевшим якобы место нарушением Общего соглашения о перемирии гражданскими лицами и военными в районе Давайима На чрезвычайном заседании Смешанной комиссии по перемирию обе стороны согласились на совместное расследование Наблюдатели Организации Объединенных Наций отправились с представителями сторон на демаркационную линию для выяснения обстоятельств дела. Несмотря на приказ о прекращении огня, во время расследования началась сильная перестрелка Причиной этого инцидента была противозаконная обработка иорданцами земли на израильской территории. Вооруженные иорданцы проникли на территорию Израиля, чтобы снять урожай, а другие иорданцы открыли огонь из-за демаркационной линии, прикрывая работающую Израильские войска со своей стороны открыли огонь через демаркационную линию, обстреливая иорданцев на их территории, а израильские солдаты сожгли хлеба в Иордании.

16. В конце мая 1953 года произошли инциденты, во время которых погибло три человека и шесть было ранено Единственным мотивом этих преступлений было, повидимому, убийство ради убийства В ночь с 25 на 26 мая вооруженный отряд из Иордании напал на два дома в Бет-Ариффе, причем были ранены две женщины Той же ночью вооруженные иорданцы напали на дом в Бет-Набале, убили одну женщину и ранили ее мужа и двух детей. Иордан был признан виновным во всех этих трех нападениях Ночью 9 июня вооруженные иорданцы взорвали дом в Тират-Ехуда и убили одного человека, а через два дня вооруженный отряд напал на дом в Кфар-Хессе, причем была убита одна женщина и тяжело ранен ее муж И на этот раз Иордания была признана Смешанной комиссией по перемирию виновной в нападениях Оба правительства были в высшей степени обеспокоены событиями, которые разыгрались в течение этих двух недель, и были приложены большие усилия для пресечения деятельности этих отрядов, имевшей целью, судя по всему, создать напряжение в приграничной полосе

17 В ночь на 11 августа 1953 г израильские войска напали на деревни Идна, Суриф и Вади-Фукин, пользуясь при этом подрывными снарядами, минами Бангалоре, двухдюймовыми минометами, пулеметами и ручным оружием, причем несколько местных жителей было ранено и были разрушены дома Смешанная комиссия по перемирию признала Израиль виновным в этих нападениях

¹ См Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 1

18 Данные, которые я собираюсь сообщить относительно инцидента в Кибии, основываются на сообщениях, поступивших от наблюдателей Организации Объединенных Наций, в частности от старшего наблюдателя, исполняющего обязанности председателя Смешанной комиссии по перемирию

19. По получении жалобы Иордании о нападении израильских войск в ночь с 14 на 15 октября между 21 ч 30 м и 4 ч 30 м на село Кибия, из Иерусалима в это село 15 октября около 6 ч 30 м отправилась расследовательская группа Исполняющий обязанности председателя также выехал в Кибью в то же утро Прибыв туда, он обнаружил, что было разрушено до основания от тридцати до сорока домов, в том числе школа, а также водохранилище, здание полицейского участка и телефонная станция

20 Неподалеку от полицейского участка сгорел грузовик Поблизости были найдены шейки и взрыватели зажигательных бомб

21 Судя по изрешеченным пулями трупам у дверей и многочисленным следам пуль в дверях разрушенных домов, их обитателей вынудили оставаться внутри до тех пор, пока дома не были взорваны

22. Вдоль западного края села было обнаружено несколько небольших воронок, а также хвостовые элероны двухдюймовых мин В проволочном заграждении, окружавшем село, было пробито четыре прохода примерно в 3 метра шириной Неподалеку от них были найдены осколки, в которых легко было узнать части мин Бангалоре

23 К отъезду и о председателя из Кибии из-под развалин было извлечено двадцать семь трупов Жители села продолжали раскопки, чтобы извлечь из-под развалин находившиеся еще там, по их словам, трупы Они считали, что число погибших может достигнуть шестидесяти В селе было шесть раненых, и исполняющему обязанности председателя сообщили, что остальные находятся в госпитале

24 Свидетели как один человек говорили, что они пережили страшную ночь израильские солдаты ходили по селу, взрывая дома, стреляя из автоматов в двери и окна и бросая ручные гранаты В селе и около него были обнаружены не разорвавшиеся ручные гранаты, помеченные еврейскими буквами, свидетельствующими об их недавнем изготовлении в Израиле, и три мешка с тротилом

25 Днем 15 октября состоялось экстренное заседание Смешанной комиссии по перемирию По предложению делегации Иордании большинством голосов была принята нижеследующая резолюция, против которой голосовала делегация Израиля

« Часть первая

а) Отряд в составе около полубатальона регулярной израильской армии в полном снаряжении перешел демаркационную линию и проник в ночь с 14 на 15 октября 1953 г в село Кибия; этот отряд напал на жителей села, открыв огонь из автоматов, пользуясь ручными гранатами, минами Бангалоре и тротилом, был взорван сорок один жилой дом и школа; в результате этого жестокого

нападения было убито сорок два человека — мужчины, женщины и дети — и ранено пятнадцать человек, а также была повреждена полицейская машина, часть этого отряда тогда же направилась в деревню Шукба, эта операция является нарушением пункта 2 статьи III Общего соглашения о перемирии

б) Отряд, поддерживавший нападавших, обстреливал трехдюймовыми минометами через демаркационную линию деревню Будрус, в результате чего было повреждено несколько домов и автобус, а также был ранен унтер-офицер, командир отряда национального ополчения, это является нарушением пункта 3 статьи III Общего соглашения о перемирии

Часть вторая

Смешанная комиссия по перемирию решает, что в высшей степени важно, чтобы израильские власти немедленно приняли самые решительные меры для предупреждения в будущем таких актов агрессии против Иордании и ее граждан »

26 Я обсудил с и о председателя Смешанной комиссии по перемирию причины, побудившие его поддержать резолюцию, в которой армия Израиля была признана виновной в этом нападении Выслушав его объяснения, я попросил изложить их письменно Я оглашу его меморандум

« Следующие данные убедили меня в том, что израильская армия подготовила и совершила это нападение

1 Свидетели показали, что нападавшие были израэли в военной форме и в полном снаряжении

2 Обстрел деревни Будрус 81-миллиметровыми минометами В Будрусе и его окрестностях было обнаружено не менее двадцати пяти попаданий, и наблюдатель Организации Объединенных Наций представил в качестве вещественного доказательства хвостовые элероны мин 81-миллиметровый миномет — стандартное оружие израильской армии, и в Смешанной комиссии по перемирию не говорилось ничего такого, что свидетельствовало бы о его использовании кем бы то ни было кроме регулярных войск

3 Использование мин Бангалоре, чтобы пробить проходы в переносном проволочном заграждении вокруг деревни Кибия Минами Бангалоре обычно пользуются войска при наступлении, чтобы пробивать проходы через проволочные заграждения и минные поля 28—29 января 1953 г израильские войска напали на деревню Фаламэ на территории Иордании, пользуясь, в частности, 81-миллиметровыми минометами, пехотными противотанковыми гранатометами и минами Бангалоре Израиль был признан виновным в проведении этой операции, причем как при обсуждении инцидента у Фаламэ, так и во время обсуждения встречных жалоб Израиля, было установлено, что это нападение было совершено израильскими войсками В августе 1953 года Израиль был признан виновным в нападении на деревни Вади-Фукин, Идна и Суриф на территории Иордании, которое произошло в ночь с 11 на 12 августа В Вади-

Фукин нападающие пользовались минами Бангалоре, подрывными снарядами и автоматическим оружием. В принятой Смешанной комиссией по перемирию резолюции виновными в этом нападении были признаны израильские регулярные войска. Правильность утверждения, что в этих нападениях участвовали регулярные войска, подтвердило то обстоятельство, что в деревне Идна после нападения было найдено тело израильского солдата в полной форме с личным знаком. Я повторяю, — во время прений не обсуждалось ничего такого, что свидетельствовало бы о применении мин Бангалоре кем бы то ни было кроме регулярных войск.

4 В высшей степени умелое применение толковых подрывных снарядов в таком большом количестве. Один из наблюдателей Организации Объединенных Наций, специалист по подрывному делу, присутствовавший при расследовании, указал на прочную конструкцию каменных строений и на то, что крыши многих из них были укреплены стальными полосами. По его мнению, потребовалось не менее семидесяти подрывных снарядов, для того чтобы произвести такие разрушения.

5 Применение 2-дюймовых минометов против села Кибия. Эти минометы также входят в стандартное вооружение, и мы не обсуждали ни одного случая, который указывал бы на то, что такими минометами пользуются не только регулярные войска.

6 Использование особых зажигательных бомб для уничтожения грузовика в селе Кибия. Около сгоревшего грузовика были обнаружены шейки и взрыватели этих бомб. Израильская воинская часть пользовалась такими бомбами, когда она подожгла хлеба на территории Иордании в районе Давайима 28 мая 1953 года. Этот инцидент обсуждался на 122-м заседании Смешанной комиссии по перемирию, причем была принята следующая резолюция:

« Смешанная комиссия по перемирию считает, что поджог хлебов на корню израильскими солдатами на территории Иордании является нарушением пункта 3 статьи III Общего соглашения о перемирии »

7 Метод нападения. Указанные данные свидетельствуют о том, что нападение было тщательно задумано и совершено людьми, прекрасно обученными основным приемам как внезапного нападения, так и продолжительного наступления. Весьма маловероятно, что это нападение мог совершить кто-либо кроме регулярных войск без тяжелых потерь от собственного огня или от взрывов своих подрывных зарядов.

8 Путь к этим деревням по территории Израила проходит через район, занятый израильскими войсками. Такой крупный отряд, как тот, который напал на Кибью-Будрус-Шукба, не мог проникнуть в этот район или выйти из него, не будучи обнаруженным.

По моему мнению, эта операция была произведена 250—300 хорошо обученных израильских солдат. Уточняя, я бы сказал, что не менее 225 человек

участвовало в самом нападении в Кибии. Сюда входят люди, подвозившие подрывные снаряды в Кибью, прислуга 2-дюймовых минометов, пехотные команды, под прикрытием которых действовали подрывные команды, и команды, напавшие на стражу в различных частях села с населением в 1 500 человек. Цифра в 225 человек — абсолютный минимум, так как, согласно показаниям свидетелей и обнаруженным данным, нападение на село было совершено одновременно с трех сторон. Кроме отряда, напавшего на Кибью, не менее отделения в составе восьми или девяти человек напало на деревню Шукба, а в действиях против Будруса участвовало вероятно не менее взвода пулеметно-минометной роты.

Е. Х. ХАТЧИСОН

Капитан второго ранга флота
Соединенных Штатов »

27 Технические соображения капитана 2-го ранга Хатчисона, приведенные в этом меморандуме, показались мне убедительными.

28 Инцидент в Кибии и другие упомянутые мною случаи следует рассматривать не как изолированные инциденты, а как доказательство того, что положение стало критическим. Они свидетельствуют о предельном напряжении в отношениях — местных или даже, может быть, общих — между Израилем и Иорданией. Когда дело заходит так далеко, то по французскому выражению *les fusils partent tout seuls*, и соблазн применить силу может оказаться сильнее мудрых советов и сдержанности.

29 Обзор упомянутых мною инцидентов показывает, что каждому из них предшествовал период нарастающего напряжения. Инцидент у Фаламэ, происшедший в конце января 1953 года, был высшей точкой напряжения, быстро нараставшего в течение трех недель. В конце декабря 1952 года царило спокойствие. 29 декабря было подписано « соглашение, имевшее целью сократить число пограничных инцидентов » сроком на один месяц. Заключение этого соглашения могло быть сочтено доказательством желания урегулировать текущие проблемы в духе большего взаимопонимания. Предусмотренные в нем положения можно было считать значительным шагом вперед по сравнению с « Соглашением о мерах против инфильтрации », которое вступило в силу в мае 1952 года.

30 В новом соглашении предусматривалось, что всем местным властям и начальникам должны быть даны указания относительно принятия усиленных мер для предупреждения нелегальных переходов демаркационной линии, а также было предписано сократить стрельбу до минимума, стрелять днем по лицам, переходящим демаркационную линию, запрещалось, если они не противились задержанию. Обнаруженное похищенное имущество подлежало немедленному возвращению, не дожидаясь возвращения взамен чего бы то ни было другой стороной, стада, перешедшие демаркационную линию, подлежали немедленному возвращению при условии уплаты по установленным ставкам за их содержание, а также возмещения возможного ущерба. Было так-

же решено свести число жалоб до минимума, по возможности разрешая незначительные инциденты на совещаниях местных военных начальников

31¹ Через несколько дней после вступления в силу этого нового соглашения, иорданцы захватили израильский автомобиль школы обучения автомобильной езде, который по странной ошибке свернул с шоссе с дорожной, соединяющей Иерусалим с Тель-Авивом, и пересек демаркационную линию в трудно проходимой местности в районе Латруна. В автомобиле находились один штатский и трое военных. Новое соглашение предусматривало, что чины охраны любой из сторон, « по ошибке » перешедшие через демаркационную линию, подлежат возвращению после допроса. Ввиду того что иорданцы задержали возвращение трех военных, Израиль 8 января объявил недействительным новое соглашение о сокращении числа инцидентов и их урегулировании. В соглашении было предусмотрено, что в случае его истечения автоматически вступит в силу прежнее « Соглашение о мерах против инфильтрации », подписанное 13 мая 1952 года. 8 января Израиль также официально объявил о своем желании прекратить по истечении двухнедельного срока действие прежнего соглашения, что разрешалось согласно тексту последнего.

32 Таким образом 22 января прекратилось действие соглашения между местными военными начальниками о мерах для предупреждения и урегулирования незначительных инцидентов, в особенности случаев инфильтрации или перехода стад через демаркационную линию. В тот же день, когда израильский патруль пересек демаркационную линию и начал перестрелку с жителями деревни Фаламэ, был убит израильский солдат.

33 24 января состоялась беседа представителей Израиля с г-ном Вижье (начальник штаба генерал Райли находился в то время в Нью-Йорке). Представители Израиля предложили созвать совещание старших военных начальников Израиля и Иордании для обсуждения методов разрешения проблем, вызванных инфильтрацией. Они приводили в связи с этим детальные данные относительно уголовных преступлений, совершенных, по их словам, в течение 1952 года лицами, пробравшимися из Иордании. Они заявили, что больше всего страдают от этого Иерусалим и иерусалимский коридор, равнина Шарона и долина Бейсана. Среди деревень, названных Израилем базами для инфильтрации мародеров, были указаны Фаламэ, Рантис и Калкилия. Через несколько дней у этих деревень разыгрались серьезные инциденты. Деревня Фаламэ, первое нападение на которую было совершено 22 января, и Рантис подверглись нападению израильских вооруженных сил в ночь с 28 на 29 января. В ночь со 2 на 3 февраля неподалеку от деревни Калкилия израильская железная дорога была подорвана взрывчатыми веществами проникшими из Иордании лицами, а израильские войска открыли через демаркационную линию огонь по деревне.

34 После этой вспышки в районе Рантис-Фаламэ-Калкилия наступило некоторое успокоение. Совещание между старшими военными начальниками, кото-

рое в конце января предложил созвать Израиль, не состоялось. Вместо этого в марте состоялись переговоры об инфильтрации между главами делегаций при Смешанной комиссии по перемирию. Но эти переговоры остались безрезультатными.

35 Положение опять обострилось в апреле, и напряжение достигло кульминационной точки во время столкновений в Иерусалиме 22 апреля. Среди инцидентов, которые свидетельствовали об увеличении напряжения или влияли на его усиление, следует в особенности упомянуть инцидент 5 апреля в Тель-Монд, когда были убиты два израэли (на ком лежит ответственность за это преступление, так и не было установлено, ввиду того что соответствующая жалоба была снята с повестки дня Смешанной комиссии по перемирию без обсуждения и голосования), инцидент 18 апреля в Вади-Фукин, когда, по словам иорданцев, израэли перешли через демаркационную линию и напали на иорданцев, тогда как Израиль утверждал, что иорданцы убили одного часового-израэли и ранили другого. Что касается инцидента в Вади-Фукин, председатель Смешанной комиссии по перемирию считал своим долгом ввиду противоречивых данных воздержаться при голосовании. После этого делегация Израиля отказалась голосовать, и глава израильской делегации при Смешанной комиссии по перемирию заявил, что работа Комиссии беспечна.

36 Непосредственно перед серьезным инцидентом, разыгравшимся 22 апреля в Иерусалиме, 20 апреля в западной части города было убито два человека, причем израэли приписывали это убийство лицам, проникшим из Иордании. Иорданцы же утверждали, что это чисто внутреннее дело и что преступление совершили израильские преступники. Позже этот инцидент был снят с повестки дня Смешанной комиссии по перемирию без обсуждения. Решение о том, кто в нем виновен, принято не было.

37 Я уже касался инцидента 22 апреля в Иерусалиме. Мой предшественник уже докладывал о нем Совету Безопасности, и я добавлю лишь следующее: когда напряжение между Израилем и Иорданией усиливается, Иерусалим превращается в пороховой погреб. В частности, израильские власти говорили мне, что преступления лиц, просачивающихся в израильскую часть Иерусалима, могут создать в высшей степени серьезное положение. Чтобы не допустить такового, мы должны полагаться на бдительное наблюдение правительств обеих сторон в районе демаркационной линии и на то, что они будут препятствовать лицам или группам, намеревающимся мародерствовать, перевозить контрабанду и прибегать к репрессалиям, осуществлять свои планы. Мы должны также рассчитывать на сотрудничество местных военных и полицейских начальников. Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия будет со своей стороны и впредь исполнять свои обязанности. Его штаб-квартира находится в Святом Городе. 22 апреля ему удалось принять срочные меры и добиться прекращения огня.

38 С 22 января, когда соглашение о мерах против инфильтрации было денонсировано, число поступающих в Смешанную комиссию по перемирию

жалоб непрерывно росло. В течение мая месяца в Комиссию поступила девяносто одна жалоба. Были сделаны попытки убедить обе стороны снова созывать совещания местных военных начальников, которые прежде немало способствовали скорому разрешению местных инцидентов, в том числе незначительных случаев инфильтрации. В начале июня эти усилия увенчались успехом. Новое соглашение между местными военными начальниками было подписано 8 июня [S/3030], после чего их совещания происходили почти ежедневно в различных пунктах демаркационной линии и положение несколько улучшилось.

39 Попытки возобновить переговоры между старшими военными начальниками также увенчались успехом. Совещание состоялось 29 июня. В моем докладе Совету Безопасности [S/3047] я следующим образом резюмировал его результаты:

«Иордания принимает меры против инфильтрации и будет делать это и впредь. Израиль окажет ей содействие, предоставляя в ее распоряжение данные об инфильтрации. Израиль постарается улучшить методы спешной передачи такой информации, чтобы Иордания могла ее эффективно использовать. Детальные мероприятия будут разработаны на совещании старших чинов полиции обеих сторон, которое назначено на 8 июля. Новой встречи между двумя старшими военными начальниками назначено не было. Но в случае улучшения положения быть может состоится другое совещание с целью достигнуть дальнейших результатов».

40 Однако на двух состоявшихся в июле совещаниях старших полицейских чинов детальных мер выработать не удалось. Существующий порядок осуществления соглашения местных военных начальников изменен не был. Новое совещание между старшими военными начальниками, намечавшееся для выработки дальнейших мероприятий, также пока не состоялось.

41 31 августа 1953 г. подписанное 8 июня соглашение между местными военными начальниками было продлено на трехмесячный срок. С практической точки зрения совещания местных военных начальников оказались более полезными, чем официальные заседания Смешанной комиссии по перемирию. В своем докладе о иерусалимском инциденте мой предшественник отметил [S/3007, пункт 12], что аппарат Смешанной комиссии по перемирию «не функционировал должным образом, так как делегаты имели тенденцию выступать как защитники в суде.» Совещания местных начальников и полицейских чинов более свободны от политики и могут быть более действительными.

42 Несмотря на положительные результаты совещаний местных военных начальников, напряжение не ослабевало. В результате инцидентов, как с одной, так и с другой стороны, стало усиливаться возбуждение. Брошенная в ночь с 12 на 13 октября в один из домов израильской деревни Яхуд граната, взрывом которой были убиты два маленьких ребенка и их мать, быть может вызвала через сорок восемь часов нападение на Кибю, во время которого по-

гибло пятьдесят три араба и было разрушено более сорока жилых домов. 22 октября после взрыва мины на израильской железной дороге к северу от Эйала сошел с рельс израильский товарный поезд. Смешанная комиссия по перемирию признала Иорданию виновной в этом акте насилия, к счастью не повлекшем за собой человеческих жертв и причинившем сравнительно небольшой материальный ущерб, так как поезд состоял из пустых вагонов-цистерн.

43 Последние сообщения, поступившие от наблюдателей Организации Объединенных Наций, свидетельствуют о продолжающемся напряжении, в особенности в Иерусалиме. Обе стороны обвиняли друг друга в сосредоточении в так называемых оборонительных районах по обе стороны города большего количества войск, чем то разрешается Общим соглашением о перемирии. На экстренном заседании, состоявшемся 24 октября, Смешанная комиссия по перемирию приняла решение о том, чтобы наблюдатели Организации Объединенных Наций немедленно произвели расследование как с одной, так и с другой стороны. Данных, свидетельствующих о сосредоточении чрезмерного количества войск в двух оборонительных районах, обнаружено не было. Несмотря на это, положение остается опасным и требует внимательного наблюдения.

44 Что касается проведения в жизнь Общего соглашения о перемирии между Израилем и Египтом², то главные затруднения возникли вдоль демаркационной линии «Газской полосы», а за несколько последних месяцев также в связи с демилитаризованной зоной Эль-Ауджи.

45 Занятый Египтом район, известный под названием «Газской полосы», около 4 км ширины и 50 км длины. Численность его населения примерно 250 000, включая 200 000 палестинских беженцев. Большая часть жалоб Израиля, относящихся к этому району, касается инфильтрации в Израиль из израильских поселений в Негеве кради водопроводные трубы, насосы, скот и хлеба на корню. Израэли стали в порядке репрессалий обстреливать арабов, переходящих через демаркационную линию, а также стали посылать вдоль демаркационной линии моторизованные патрули и стрелять по арабам, обрабатывающим свою землю на территории, занятой Египтом. За последние месяцы наступило, однако, известное успокоение. Кроме того, на арабские деревни производились ночные налеты, во время которых нападающие стреляли по жителям и взрывали дома. После каждого серьезного инцидента с перестрелкой арабы обычно закладывали мины на дорогах и железнодорожных путях в пределах Израэля. Всякий раз как израильская машина взрывается на mine, происходит ответный акт и весь цикл репрессалий повторяется.

46 Один из последних и наиболее серьезных инцидентов в Газской полосе произошел в ночь на 28 августа, когда несколько домов и барачков в лагере арабских беженцев в Буреидже подверглись нападению. Этот лагерь, построенный и управляемый

² См. Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 3.

Агентством Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, расположен примерно в двух километрах на запад от демаркационной линии В окна барак, в которых спали беженцы, бросали бомбы, а когда они выбегали, то по ним стреляли из ручного оружия и автоматов. Потери выразились в следующих цифрах: двадцать убитых, двадцать семь тяжело раненых и тридцать пять менее серьезно раненых. Смешанная комиссия по перемирию, собравшись на экстренное заседание, приняла большинством голосов резолюцию, согласно которой нападение было совершено отрядом вооруженных израильтян. Этот налет был, по всей вероятности, беспощадной репрессивной мерой, так как четвертая часть жалоб, поступавших со стороны Израиля в течение предшествующих четырех недель, указывала на инфильтрацию в этом районе.

47 Египетские власти приняли меры против инфильтрации, но присутствие 200 000 палестинских беженцев в Газской полосе чрезвычайно затрудняет их задачу.

48 После продолжительного периода спокойствия на египетско-палестинской границе израильтяне начали ранним летом южнее Газской полосы энергичные операции против немногочисленных бедуинов, проживавших в пустынном районе по обе стороны границы и к северу от демилитаризованной зоны Эль-Ауджи. Израильские самолеты нападали на арабов и их стада верблюдов и коз. В то же самое время в самой демилитаризованной зоне разыгрывались все более и более серьезные инциденты. Вооруженные израильские отряды патрулировали в этой зоне и стреляли по бедуинам у двух главных колодцев; арабов и их скот убивали в воздушных и наземных нападениях, израильские отряды, численностью приблизительно по тридцати человек, стреляли по стадам и сжигали палатки бедуинов.

49 Это было, повидимому, подготовкой к основанию в сентябре израильского поселения в Абу-Рут, непосредственно на восток от демилитаризованной зоны, приблизительно в восьми километрах от пересечения дорог у Эль-Ауджи. Через три недели в демилитаризованной зоне в двух километрах от этого пересечения дорог было основано новое меньшего размера поселение Рахель.

50 Египетская делегация обратилась в связи с этими событиями с жалобой в Смешанную комиссию по перемирию. На экстренном заседании, состоявшемся 2 октября, был принят большинством голосов, причем Израиль голосовал против, следующий проект резолюции:

« Смешанная комиссия по перемирию, обсудив жалобу Египта за № 336, постановляет:

Израильские вооруженные отряды несколько раз вступали в демилитаризованную зону и нападали на проживающих в этом районе бедуинов, убивая их и их скот и не позволяя им пользоваться водой из находящихся здесь колодцев, что является явным нарушением пунктов 1 и 5 статьи VIII Общего соглашения о перемирии,

присутствие израильских воинских частей и регулярных полицейских формирований в осно-

ванном в демилитаризованной зоне *киббуце* является нарушением пункта 1 статьи IV и статьи VIII Общего соглашения о перемирии,

председателю Смешанной комиссии по перемирию предлагается принять такие меры, которые он сочтет необходимыми для избежания в будущем инцидентов в демилитаризованной зоне »

51 После принятия этой резолюции представитель Израиля подал против нее апелляцию с требованием о передаче дела в соответствии с пунктом 4 статьи X Общего соглашения о перемирии между Израилем и Египтом на рассмотрение Специального комитета.

52 Второй проект резолюции, предложенный представителем Египта, принят не был, так как председатель воздержался от голосования. Этот проект резолюции гласил:

« Смешанная комиссия по перемирию, обсудив жалобу Египта за № 336, постановляет:

основание нового *киббуца* в демилитаризованной зоне неподалеку от пересечения дорог в районе деревни Эль-Ауджи является нарушением пункта 1 статьи IV и статьи VIII Общего соглашения о перемирии,

Смешанная комиссия по перемирию предлагает главе делегации Израиля потребовать от израильских властей возможно более скорой эвакуации нового *киббуца* в демилитаризованной зоне »

53 Председатель Смешанной комиссии по перемирию пояснил, что он воздержался от голосования потому, что Общее соглашение о перемирии не распространяется на гражданскую деятельность в демилитаризованной зоне. Он напомнил, что в демилитаризованной зоне во время выработки соглашения не было организованной гражданской деятельности и в это соглашение не было включено постановление, аналогичное постановлению, содержащимся в Соглашении о перемирии между Израилем и Сирией. При этих обстоятельствах и за отсутствием специальных распоряжений начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций, он считал своим долгом воздержаться от голосования. Однако он обратил внимание сторон на пункт 3 статьи XII Соглашения, который определяет порядок пересмотра или приостановки действия Соглашения. По его мнению, стороны, руководствуясь этим постановлением, могли бы урегулировать те вопросы, которые возникли после заключения Соглашения и которые определенно не предусмотрены каким-либо из его постановлений.

54. Я согласен с точкой зрения Председателя, побудившей его воздержаться от голосования.

55 Проведение в жизнь Общего соглашения о перемирии между Израилем и Ливаном³ вызывало сравнительно немногочисленные и незначительные затруднения. Это в большой мере объясняется тем, что демаркационная линия совпадает с границей между Ливаном и Палестиной. Здесь наблюдались отдельные случаи инфильтрации почти без исключения из Ливана в Израиль, а также перехода стад

³ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 4.

через демаркационную линию Такие инциденты обыкновенно улаживаются Подкомитетом по пограничным инцидентам

56 В июне и июле после ряда вооруженных нападений в северной Галилее, которые, как утверждал Израиль, производились бандами, организованными в Ливане, между этими двумя странами создались напряженные отношения. Ливан, опровергнув утверждение Израиля, усилил наблюдение на своей границе

57 Теперь я очень кратко коснусь вопроса о выполнении Общего соглашения о перемирии между Израилем и Сирией⁴ Здесь возникли затруднения в связи с применением положений, касающихся демилитаризованной зоны Совету Безопасности было предложено рассмотреть последний случай, вызвавший осложнения, а именно, действия Израиля в демилитаризованной зоне в связи с осуществлением проекта постройки канала

58 Остальные затруднения связаны с вопросами, которых генерал Райли касался в своих донесениях в течение последних двух лет Это экономическое положение арабов в демилитаризованной зоне, вторжения на арабские земли, контроль, осуществляемый израильской полицией над большей частью зоны, оппозиция Израиля против осуществления председателем и наблюдателями Организации Объединенных Наций своих обязанностей в связи с проведением в жизнь статьи V Общего соглашения о перемирии

59 Резюмируя, я подчеркиваю, что нынешнее положение на иорданско-израильской демаркационной линии в большой мере вызвано проблемой инфильтрации Эта проблема особенно сложна, потому что демаркационная линия тянется приблизительно на 620 км и потому что она разрезает бывшую подмандатную территорию Палестины, отделяя, например, произвольно многие арабские деревни от их земель

60 Разрешить проблему инфильтрации стороны могут двумя способами Первая альтернатива была принята на совещании старших военных начальников 29 июня В моем докладе Совету Безопасности [S/3047], о котором я уже упоминал, я следующим образом резюмировал результаты этого совещания

«Иордания принимает меры против инфильтрации и будет делать это и впредь Израиль окажет ей содействие, предоставляя в ее распоряжение данные об инфильтрации Израиль постарается улучшить методы спешной передачи такой информации, чтобы Иордания могла ее эффективно использовать»

Для осуществления этого соглашения стороны могут воспользоваться совещаниями местных военных начальников, которые были возобновлены с начала июня При первом методе результаты быть может незаметны и медленны, но он эффективен в пределах возможного даже если инфильтрация не прекратится, она уменьшится так же, как и связанная с ней опасность

⁴ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 2

61 Второй метод состоит в применении силы В нем сказывается нетерпение, вызываемое медленными результатами мирной процедуры и инстинктивное или сознательное предпочтение древнего закона талиона — око за око, зуб за зуб При таком умонастроении абсурдно рассчитывать на выполнение постановлений Общего соглашения о перемирии, запрещающих пересекать демаркационную линию, раз ее по ночам переходят воры. По старому обычаю жителей на рубежах цель достигается карательными налетами, стрельбой и убийствами Применение таких методов гражданским населением вызывает цепную реакцию репрессалий и кровавой мести Это усиливает напряжение Если военные части проводят карательные экспедиции за демаркационной линией, то это означает, что соглашение о перемирии сознательно нарушается с учетом возможных последствий, в том числе возможности столкновения с военными силами другой стороны Опасности, связанные с таким применением силы, должны были бы побудить ответственные органы власти отказаться от него и тщательно придерживаться мирных методов

62 Что касается положения в районе общей границы Сирии с Палестиной, то затруднения связаны главным образом с демилитаризованной зоной Эти затруднения можно устранить путем применения положений статьи V Общего соглашения о перемирии с учетом принятого обеими сторонами в 1949 году авторитетного заявления и о Посредника Позднее в другом заявлении, которое мой предшественник генерал Райли огласил на заседании Совета Безопасности 25 апреля 1951 г. [542-е заседание], д-р Ральф Бонч сказал, помимо прочего, следующее

«Итак, согласно положениям Соглашения о перемирии, по самому характеру вопроса ни одна из сторон не могла с основанием претендовать на полную свободу действий в отношении гражданской деятельности в демилитаризованной зоне, а все мероприятия военного характера были полностью запрещены»

63 Полное соблюдение этих двух принципов значительно улучшило бы положение Оно означало бы, в частности, признание особых полномочий председателя Смешанной комиссии по перемирию и наблюдателей в демилитаризованной зоне

64 В районе египетско-палестинской границы напряжение объясняется отчасти проблемой инфильтрации в связи с занятой Египтом Газской полосой Здесь налицо та же проблема, как и в районе демаркационной линии между Иорданией и Израилем Но положение здесь менее напряженное, во всяком случае в данное время Решение также следует искать мирным путем, а не путем репрессалий Напряжение в этом районе возникло недавно также в связи с демилитаризованной зоной Эль-Ауджи. В результате поселения в этой зоне группы израэли в прошлом месяце возник вопрос о деятельности пришлых поселенцев

65 Я умышленно не касался тех проблем, которые не являются, по мнению Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, проблемами, непосредственно связанными с его текущей работой

66 Вместе с тем я сознаю, что существуют иные проблемы, которые также в большой степени усиливают напряжение В Израиле проявляется нетерпение в связи с тем, что общие соглашения о перемирии все еще не заменены окончательными соглашениями Это нетерпение проявляется Израилем и по отношению к сотрудникам Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия, в особенности когда этот Орган пытается осуществлять свои полномочия в демилитаризованной зоне. Что касается арабов, то их критика обычно сводится к тому, что общие соглашения о перемирии не обеспечили их безопасности и что Орган по наблюдению за выполнением условий перемирия слишком слаб для предотвращения того, что по их мнению является нарушением соглашений о перемирии со стороны Израиля

67. Противоположная по своему характеру критика не должна, по-моему, привести к выводу о необходимости отказаться от общих соглашений о перемирии до того, как они смогут быть заменены мирными договорами Соглашения эти находились в

силе слишком долго, чтобы не потерять известную долю своей эффективности. Но, несмотря на это, они все еще помогают поддерживать мир на Среднем Востоке

68. К своему докладу я приложил некоторые статистические данные, почерпнутые из материалов Смешанной комиссии по перемирию между Израилем и Иорданией Я не стану оглашать этих статистических данных, но попрошу включить их в отчет сегодняшнего заседания Надеюсь, что они помогут членам Совета ознакомиться с данным вопросом ⁵.

69 ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я хочу выразить генералу Беннике благодарность за его доклад. Так как никто не просит слова, я предлагаю Совету принять решение о дате следующего заседания, которое будет посвящено этому вопросу Я предлагаю назначить это заседание на четверг 29 октября 1953 года пополудни

Предложение принимается

Заседание закрывается в 16 ч. 10 м

⁵ См. ниже прибавления

ПРИБАВЛЕНИЕ I

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ВЗЯТЫЕ ИЗ ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ МЕЖДУ ХАШЕМИТСКИМ КОРОЛЕВСТВОМ ИОРДАНИИ И ИЗРАИЛЕМ ЗА ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ 1953 ГОДА ПО 15 ОКТЯБРЯ 1953 ГОДА

Число жалоб со стороны Израиля 178
Число жалоб со стороны Иордании 167

Разбивка по характеру жалоб

	Число жалоб	
	Израиль	Иордания
1 Переход демаркационной линии военными частями	28	50
2 Переход демаркационной линии отдельными вооруженными людьми или группами	71	12
3 Переход демаркационной линии отдельными невооруженными людьми или группами	26	2
4 Стрельба через демаркационную линию	31	57
5 Перелеты	19	35
6 Высылки	—	7*
7 Прочие случаи, включая появление бронемашин в запрещенном районе, угрозы и нелегальное проникновение в демилитаризованную зону	3	4
	178	167

* Сорок один человек

Согласно утверждениям Израиля, потери на его территории в результате нападений иорданцев выразились в следующих цифрах

Осудив Иорданию, Смешанная комиссия по перемирию признала, что следующие потери вызваны действиями Иордании

Согласно утверждениям Иордании, потери на ее территории в результате нападений израильтян выразились в следующих цифрах

Осудив Израиль, Смешанная комиссия по перемирию признала, что следующие потери вызваны действиями израильтян

Израиль		Иорданцев	
Убито	Ранено	Убито	Ранено
32	37	25	5
10	13	—	—
11	6	86	59
2	—	55	23

Из 178 жалоб Ираиля 27 были рассмотрены на экстренных заседаниях Смешанной комиссии по перемирию 144 обсуждались на очередных ее заседаниях, 4 были сняты до обсуждения и 3 еще не рассматривались

Из 167 жалоб Иордании 19 обсуждались на экстренных заседаниях Смешанной комиссии по перемирию, 142 были подвергнуты рассмотрению на очередных заседаниях Комиссии, 4 были сняты до обсуждения и 2 еще подлежат обсуждению

В результате обсуждения Смешанной комиссией по перемирию 171 жалоба Израиля, Иордания была признана виновной в 20 нарушениях Общего соглашения о перемирии

В результате обсуждения Смешанной комиссией по перемирию 161 жалоба Иордании, Израиль был признан виновным в 21 нарушении Общего соглашения о перемирии

Все прочие жалобы обеих сторон были либо сняты, либо разрешены без голосования или же путем голосования, не давшего определенного результата

ПРИБАВЛЕНИЕ II

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ВЗЯТЫЕ ИЗ ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ МЕЖДУ ХАШЕМИТСКИМ КОРОЛЕВСТВОМ ИОРДАНИИ И ИЗРАИЛЕМ ЗА ПЕРИОД С ИЮНЯ 1949 ГОДА ПО ДЕКАБРЬ 1952 ГОДА ВКЛЮЧИТЕЛЬНО

Число жалоб со стороны Израиля 638
Число жалоб со стороны Иордании 375

Разбивка по характеру жалоб

	Число жалоб	
	Израиль	Иордания
1 Переход демаркационной линии военными частями	30	162
2 Переход демаркационной линии отдельными вооруженными людьми или группами	99	5
3 Переход демаркационной линии отдельными невооруженными людьми или группами	396	13
4 Стрельба через демаркационную линию	70	116
5 Перелеты	4	30
6 Высылки	—	37
7 Прочие случаи, включая появление бронемашин в запрещенном районе, угрозы и нелегальное проникновение в демилитаризованную зону	39	12
	638	375

	<i>Израиля</i>		<i>Иорданцев</i>	
	<i>Убито</i>	<i>Ранено</i>	<i>Убито</i>	<i>Ранено</i>
Согласно утверждениям Израиля, потери на его территории в результате нападений иорданцев выразились в следующих цифрах	57	64	43	13
Согласно утверждениям Иордании, потери на ее территории в результате нападений израэли выразились в следующих цифрах	8	1	89	70
По словам обеих сторон, в результате нарушения границы, общие потери выразились в следующих цифрах	65	65	132	83

ПРИБАВЛЕНИЕ III

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ, ВЗЯТЫЕ ИЗ ОФИЦИАЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ МЕЖДУ ХАШЕМИТСКИМ КОРОЛЕВСТВОМ ИОРДАНИИ И ИЗРАИЛЕМ

Результат рассмотрения жалоб Смешанной комиссией по перемирию между Хашемитским Королевством Иордании и Израилем в 1952 году*

1 Иордания была признана виновной в 19 случаях нарушения Общего соглашения о перемирии;

2 Израиль был признан виновным в 12 случаях нарушения Общего соглашения о перемирии,

3 Кроме того, 191 жалоба против Иордании была урегулирована без обсуждения принятием резолюции, в которой содержалось следующее постановление

« Переход демаркационной линии гражданскими лицами несовместим с пунктом 3 статьи IV Общего соглашения о перемирии. »

Следует отметить, что решения в этих случаях были приняты без расследования или обсуждения лишь с тем, чтобы снять эти жалобы с повестки дня, и без того перегруженной

4. Все прочие жалобы были либо сняты, либо разрешены без голосования или же путем голосования, не давшего определенного результата